

LAS NOCHES DE CONSTANTINOPLA

CONSTANTINOPLE NIGHTS - LES NUITS DE CONSTANTINOPLE

(Coproducción: CUBA-ESPAÑA)

Dirigido por ORLANDO ROJAS.

Productoras: EL PASO PRODUCCIONES, S.L. (20%) Hermosilla, 20, Esc. B, 2º centro. 28001 Madrid. Tel. 91 431 50 29. Fax 91 431 50 29. ; I.C.A.I.C. (80%) Calle 23, 1107, Interior e/ 8 y 10. 10400 Vedado, Ciudad de La Habana. Tel. 537 24 18 74 537 55 31 28. Fax 537 24 27 19. E-mail: productora@icaic.inf.cu
sprod@icaic.inf.cu

Con la participación de TVE, S.A., CANAL+.

Directores: ORLANDO ROJAS.

Productores ejecutivos: CAMILO VIVES, FÉLIX RODRÍGUEZ.

Director de producción: MAYRA SEGURA.

Productor delagado Madrid: ADOLFO CORA.

Guión: MANUEL A. RODRÍGUEZ, ORLANDO ROJAS.

Argumento: BASADO EN UNA IDEA ORIGINAL DE, ORLANDO ROJAS, JULIO CARRILLO.

Director de Fotografía: ÁNGEL ALDERETE.

Cámara: ÓSCAR VALDÉS JR. (2º unidad).

Música: PÁVEL URKIZA.

Dirección artística: CARLOS URDANIVIA.

Vestuario: LORENZO URBISTONDO.

Montador: MIGUEL ÁNGEL SANTAMARÍA.

Montadores de sonido: PEDRO SUÁREZ, JOSÉ GARCÍA PASTOR.

Sonido: JAVIER FIGUEROA.

Sonido directo: GERMINAL HERNÁNDEZ.

Técnico de sonido en estudio: JOSÉ A. BERMÚDEZ.

Ayudante de dirección: ANA RODRÍGUEZ.

Maquillaje: MAGDALENA ÁVAREZ.

Peluquería: ELIO DURÁN.

Efectos especiales: JOSÉ GRANADOS.

Efectos digitales: VIVA VÍDEO.

ASESOR DE ARTE: FLAVIO GARCIAÑDÍA.

Coreografía: ALBERTO MÉNDEZ.

Intérpretes: LIBERTO RABAL (Hernán), VERÓNICA LYNN (Doña Eugenia), FRANCISCO RABAL (Don Jorge), MARISABEL DÍAZ LAGO (Cristiana), ROSA FORNÉS (Doña Flavia), VLADIMIR VILLAR (Pachi), VERÓNICA LÓPEZ (Greta), NATASHA DÍAZ (Celeste), JORGE FÉLIX ALÍ (Doctor rojo), ZULEMA CLARES (Manón), ASUNCIÓN BALAGUER.

35 mm. Eastmancolor. Panorámico 1:1,66.

Duración y metraje: 114 m. 3.123 mt.

Laboratorios: FOTOFILM MADRID, S.A., LABORATORIOS I.C.A.I.C. (CUBA).

Estudios de montaje: EL PASO PRODUCCIONES, S.L. (Avid).

Estudios de sonido: CINEARTE, S.A.

Lugares de rodaje: La Habana, Estudios Cubanacán de la Productora Cinematográfica I.C.A.I.C. (Cuba).

Fechas de rodaje: Desde el 11 de abril hasta el 2 de junio de 2000.

Premios destacados: IV Festival Internacional de Cine de La Habana en Nueva York; Premio del Público.

Ventas mundiales (World Sales): EL PASO PRODUCCIONES, S.L. Hermosilla, 20, Esc. B, 2º centro. 28001 Madrid. Tel. 91 431 50 29. Fax 91 431 50 29. ; I.C.A.I.C. Calle 23, 1107, Interior e/ 8 y 10. 10400 Vedado, Ciudad de La Habana. Tel. 537 24 18 74 537 55 31 28. Fax 537 24 27 19. E-mail: productora@icaic.inf.cu
sprod@icaic.inf.cu

ORLANDO ROJAS/Filmografía:

Largometrajes. 2002: LAS NOCHES DE CONSTANTINOPLA.

Al precio de ocultar su afición por la escritura pornográfica, Hernán es el consentido de la culta, pero retrógrada abuela. La anciana por azar descubre el secreto del talentoso escritor y antes de caer en estado de coma, castiga al joven con la responsabilidad de llevar las riendas de la mansión. Villa Florida se llena entonces de personajes que antes solo aparecían en sus novelas. Y entonces aparece en su vida Manón, mientras las valiosas pinturas del patrimonio familiar van desapareciendo.

The price of hiding his interest in pornographic writing is becoming the pet of his well-educated but reactionary grandmother. By chance the old woman discovers the secret of the talented writer and before she sinks into a coma she punishes him with the responsibility of running the mansion. So Villa Florida fills up with people who only used to appear in his novels. And then Manón appears in his life, while, at the same time the valuable paintings, part of the family's estate disappear.

Au prix de cacher son activité d'écrivain pornographique, Hernán est le préféré de sa grand-mère, une femme culte mais rétrograde. La vieille dame découvre par hasard le secret de l'écrivain et, avant de tomber dans le coma, punit le jeune homme en le chargeant de la responsabilité de diriger la demeure. Villa Florida se remplit alors de personnages qui, auparavant, n'apparaissaient que dans ses romans. C'est alors que Manon apparaît dans sa vie, tandis que les précieux tableaux du patrimoine familial disparaissent peu à peu.

